

Pyykinpesukoneesi

Onnittelut - valitsemi on nykyaikainen, laadukas ja korkeatasoinen Bosch-kodinkone. Pyykinpesukoneelle on tunnusomaista säästeliäs veden- ja energiankulutus. Jokaisen tehtaalta lähtevän koneen toiminta ja moitteeton kunto on tarkastettu huolellisesti.

Lisätietoja: www.bosch-home.fi

Tuote- ja käyttöneuvonta:
– **Bosch-Infoteam:** bosch-infoteam@bshg.com
Lähimmän huoltopalvelun yhteystiedot löydät tästä tai huoltopalveluluettelosta (*mallista riippuen*), katso myös Asennusohje, sivu 7.

Ympäristöystävällinen hävittäminen

Hävitä pakkaus ympäristöä säästään.
Tämä laite on merkitty käytöstä poistettuja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2002/96/EU mukaisesti (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Tämä direktiivi määrittää puitteet käytettyjen laitteiden palauttamiselle ja hyödyntämiselle koko EU:n alueella.

Sisältö

Määräysten mukainen käyttö	Sivu 1
Ohjelmat	1
Ohjelman asettaminen ja säätäminen	3
Peseminen	3/4
Pesun jälkeen	4
Yksilölliset asetukset	5/6
Näyttöruudun ohjeet	6
Ohjelmataulukko	7
Turvallisuusohjeet	8
Kulutusarvot	8
Tärkeitä ohjeita	9
Nestemäisen pesuaineen jakaja	9
Hoito/puhdistus	9/10
Huolto	10
Mitä on tehtävä, jos ...	11

Ympäristön ja energian säästöohjeita
– Käytä hyödyksi kunkin ohjelman suurin mahdollinen täyttömäärä.
– Pese normaalisti likaantunut pyykki ilman esipesua.
– Valitse ohjelman **Bomull (Puuvilla)** 90 °C sijaan ohjelma **Bomull (Puuvilla) eco 60 °C**. Pääset samaan pesutulokseen sähköä säästään.
– Annostele pesuaine valmistajan ohjeiden ja veden kovuuden mukaan.
– Jos kuivaat pyykin pesun jälkeen kuivausrummussa, valitse linkousnopeus kuivausrummun valmistajan ohjeiden mukaan.

Määräysten mukainen käyttö

- ainoastaan kotitalouskäyttöön,
- konepestävien tekstiilien ja käsinpestävän villan pesuun pesuaineliuoksessa,
- käyttö vain kylmän vesijohtoveden ja tavallisten konepesuun soveltuvien pesu- ja hoitoaineiden kanssa.
- Pesukonetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, toiminnalliset tai henkiset ominaisuudet ovat rajoittuneet tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa koneen käytöstä, jos he käyttävät konetta **valvonnan alaisina** tai heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on **opastanut heitä**.

- **Noudata turvallisuusohjeita sivulla 8!**
- **Älä jätä pieniä lapsia yksin pyykinpesukoneen luol!**
- **Lapset eivät saa leikkiä laitteella!**
- **Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa konetta ilman valvontaa!**
- **Pidä lemmittelemättä poissa pyykinpesukoneen läheltä!**

Ota pyykinpesukone käyttöön vasta, kun olet lukenut tämän käyttöohjeen ja erillisen asennusohjeen!

Pesuohjelmat

Yksityiskohtainen ohjelmataulukko → *Sivu 7*.

Lämpötila ja linkousnopeus voidaan valita erikseen valitusta pesuohjelmasta ja ohjelmavaiheesta riippuen.

Bomull (Puuvilla)	kulutusta kestävät tekstiilit
+ Förtvätt (+ Esipesu)	kulutusta kestävät tekstiilit, esipesu 30 °C
eco	Energiansäästöohjelma kulutusta kestäville tekstiileille
Syntet (Siliävät)	siliävät tekstiilit
+ Förtvätt (+ Esipesu)	siliävät tekstiilit, esipesu 30 °C
Mix (Seka)	erittyypiset tekstiilit
Fintvätt / Siden (Hienopesu/Silkki)	hellävaraista pesua vaativat tekstiilit
Ylle (Villa)	käsin- ja konepesun kestävä villa
Sköljning (Huuhtelu)	lisähuuhtelu ja linkous
Centrifugering/Urumpning (Linkous/Veden poisto)	lisälinkous, jonka linkousnopeus on valittavissa, tai vain veden poisto pesuveden poisto, kun valittiin ---- (Ei linkousta = ilman loppulinkousta); aseta ☉ (linkousnopeus) kohtaan ----
Supersnabb 15' (Superpika 15')	Lyhytohjelma
Supersnabb 30' (Superpika 30')	Lyhytohjelma
Allergi+ (AllergiaPlus)	kulutusta kestävät tekstiilit
Skjortor (Puserot/paidat)	silittämättä siistit paidat
Syntet special (Siliävät Plus)	tummat tekstiilit

Alkuvalmistelut

Asennuksen tulee olla asennusohjeiden mukainen.

Tarkasta kone

- Vaurioitunutta konetta ei saa ottaa käyttöön!
- Ota yhteys huoltopalveluun!

Kytke verkkopistoke pistorasiaan

- Vain kuivin käsin!
- Tartu vain pistokkeeseen!

Avaa vesihana

Nestemäisen pesuaineen jakaja (mallista riippuen), *sivu 10*

Lokero II: pesuaine varsinasta pesua varten, vedenpehmentysaine, valkaisuaine, tahranpoistoaine

Lokero ☉: huuhteluaine, tärkki

Lokero I: Pesuaine esipesua varten

Lajittele pyykki ja laita se koneeseen

Noudata valmistajan hoito-ohjeita! Pesuohjelmakintöjen mukaan. Materiaalin, värin, likaisuuden ja lämpötilan mukaan. Älä ylitä suurinta sallittua täyttömäärää → *Sivu 7*.

Noudata tärkeitä ohjeita → *Sivu 9*. Pese samanaikaisesti suuria ja pieniä vaatekappaleita! Varmista, että pyykkiä ei jää täyttöloukkuun ja kumitiivisteeseen väliin.

Annostele pesu- ja hoitoaine

Annostele: pyykkimäärän, likaisuuden, veden kovuuden (tiedon saat paikalliselta vesilaitokselta) ja pesuaineen valmistajan ohjeiden mukaan. Mallit, joissa ei ole jakajaa nestemäiselle pesuaineelle: Annostele nestemäinen pesuaine esimerkiksi pesupalloon ja aseta se pesurumpuun. Koneen ollessa toiminnassa: Varo, kun avaat pesuainekotelon!

i Jos huuhtelu- tai viimeistelyaine on paksua, laimenna se vedellä. Välttämättä tukkeumilta.

Ohjelman asettaminen** ja säätäminen

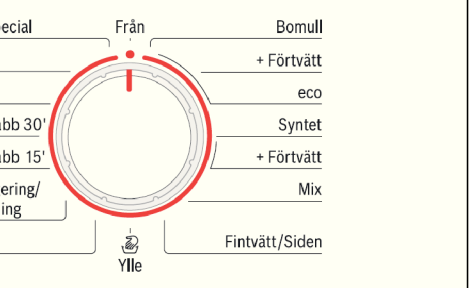
****Jos näyttöruudussa vilkkuu symboli ⌂ lapsilukko on aktivoitu → Deaktivointi, sivu 5.**

Toiminto- ja lisävalintanäppäimet → Yksilölliset asetukset, *sivu 5*.

i Ohjelmavalitsimella kytket koneen päälle ja pois päältä ja valitset ohjelman. Voit kääntää valitsinta kumpaankin suuntaan.

Valitse Start/Pause (Käynnistys/Tauko) ⏸

Kun painat toimintinäppäimiä pidempään, näytön arvot tulevat automaattisesti näkyviin peräjälkeen!

Näyttöruutu Toiminto- ja lisävalintanäppäimet	Start/Pause (Käynnistys/Tauko) ⏸	Ohjelmavalitsin
		
1200 rpm	6 kg	
col d - 90 °C (lämpötila)	Lämpötilan valinta (col d = kylmä)	
---- - 1200* ☉ (linkousnopeus)	Linkousnopeuden valinta (* mallista riippuen) tai ---- (Ei linkousta = ilman loppulinkousta, pyykki jää viimeiseen huuhteluveteen, näyttöruutu ----)	
ih - 24h ☹ (Valmis vasta)	Ohjelman päättymisen ... kuluttua	
Tilanäytöt	Ohjelmavaiheiden näytöt:	
☹ ☹ ☹ End	Pesu, huuhtelu, linkous, ohjelman kesto tai ohjelman päättymisen	
☹	Lapsilukko → <i>Sivu 5</i>	

Peseminen

Pesuainekotelo jossa lokerot I, II, ☉

Täyttöloukku

Ohjauspaneeli

Täyttöloukun kahva

Huoltoluukku

Kytke pois päältä

Aseta ohjelmavalitsin asentoon **Frän (Pois päältä)**.

Sulje vesihana

Aqua-Stop-mallien kohdalla ei tarpeen → *Asennusohjeet, sivu 7*.

Poista pyykki

Avaa täyttöloukku ja ota pyykki pois koneesta. Jos ---- (Ei linkousta = ilman loppulinkousta) on aktiivinen: Aseta ohjelmavalitsin kohtaan **Centrifugering/Urumpning (Linkous/Veden poisto)** tai valitse linkousnopeus. Paina **Start/Pause (Käynnistys/Tauko)** ⏸.

- i** Poista rumpuun mahdollisesti jääneet vieraat esineet - ruostumisvaara.
- Jätä täyttöloukku ja pesuainekotelo auki, jotta jäännösvesi pääsee haihtumaan.

Ohjelma on päättynyt, kun ...

... näyttöruutuun ilmestyy **End**.

Ohjelman keskeyttäminen

Kun ohjelman lämpötila on korkea:
– Jäähdytä pyykki: valitse **Sköljning (Huuhtelu)**.
– Paina **Start/Pause (Käynnistys/Tauko)** ⏸.
Kun pesuohjelman lämpötila on alhainen:
– Valitse **Linkous/veden poisto (Schleudern/Abpumpen)** (jos haluat vain poistaa veden: aseta ☉ (linkousnopeus) kohtaan ----).
– Paina **Start/Pause (Käynnistys/Tauko)** ⏸.

Ohjelman muuttaminen, kun ...

... olet valinnut vahingossa väärän ohjelman:
– Valitse uusi ohjelma.
– Paina **Start/Pause (Käynnistys/Tauko)** ⏸. Uusi ohjelma alkaa alusta.

Ohjelman pysäyttäminen/jatkaminen ...

... esimerkiksi liotusta varten → *Sivu 9*. Paina **Start/Pause (Käynnistys/Tauko)** ⏸. Näyttöruutuun ilmestyy -P-, täyttöloukkua ei saa avattua. Jatka ohjelmaa painamalla valitsinta **Start/Pause (Käynnistys/Tauko)** ⏸.

Yksilölliset asetukset

Toimintinäppäimet

Voit muuttaa linkousnopeutta ja lämpötilaa ennen valitun ohjelman käynnistymistä ja ohjelman käydessä. Vaikutus riippuu ohjelmavaiheesta.

Temp. °C (Lämpötila)

Voit muuttaa näytössä näkyvää pesulämpötilaa. Valittavissa oleva korkein pesulämpötila riippuu kulloinkin asetetusta ohjelmasta.

☉ (1/min) **Linkousnopeus** // ---- (Ei linkousta = ilman loppulinkousta)

Voit muuttaa näytössä näkyvää linkousnopeutta tai valita toiminnon ---- (Ei linkousta = ilman loppulinkousta, jolloin pyykki jää viimeisen huuhtelukerran jälkeen veteen, näyttöruutu ----). Valittavissa oleva suurin mahdollinen linkousnopeus riippuu mallista ja kulloinkin asetetusta ohjelmasta.

☹ (Valmis vasta)

Kun ohjelma valitaan, näytössä näkyy kulloinkin ohjelman kestoaike. Voit siirtää ohjelman käynnistymisen myöhemmäksi ennen kuin ohjelma alkaa. Valmis vasta -aika voidaan asettaa tunnin välein, enintään 24 tuntiin asti. Paina valitsinta ☹ (**Valmis vasta**) niin monta kertaa, kunnes haluamasi tuntimäärä näkyy näytössä (h = tunti). Paina **Start/Pause (Käynnistys/Tauko)** ⏸.

Lisävalintanäppäimet → Ohjelmataulukko, sivu 7

☹ (Speed Perfect) Pesu aika on lyhyempi, pesuteho on verrattavissa vakio-ohjelmaan. Suurin mahdollinen täyttömäärä → Ohjelmataulukko, *sivu 7*.

☉ (Eco Perfect) Säästää energiaa, pesuteho on verrattavissa vakio-ohjelmaan.

☹ (Lisähuuhtelu) Suurempi vesimäärä ja yksi lisähuuhtelukerta, pidempi pesu aika. Jos paikkakunnan vesi on hyvin pehmeää, tai huuhtelutuloksen parantamiseksi edelleen.

Lapsilukko

☹ näyttöruudussa Pyykinpesukone on lukittu, jotta valittuja toimintoja ei voida vahingossa muuttaa.

PÄÄLLE/POIS: kun ohjelma on käynnistynyt/päättynyt, paina noin 5 sekunnin ajan valitsinta Start/Pause (Käynnistys/Tauko) ⏸. Huomautus: Lapsilukko voi pysyä aktiivituna seuraavaan ohjelman käynnistämiseen asti myös koneen pois päältä kytkemisen jälkeen! Deaktivoi silloin lapsilukko ennen ohjelman käynnistämistä ja aktivoi se tarvittaessa uudelleen ohjelman käynnistyttyä.

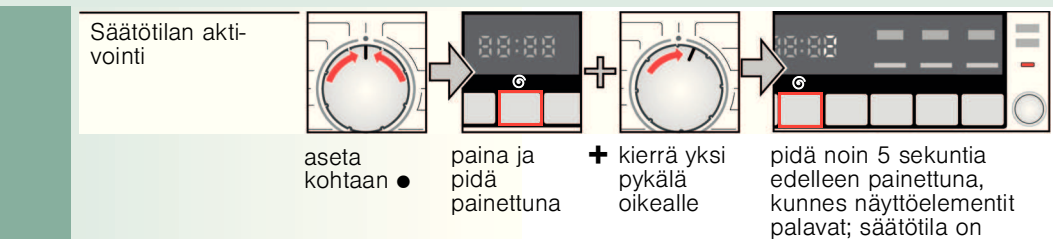
Start/Pause (Käynnistys/Tauko) ⏸

Ohjelman käynnistämiseen tai pysäyttämiseen ja jatkamiseen ja lapsilukon aktivointiin/deaktivointiin.

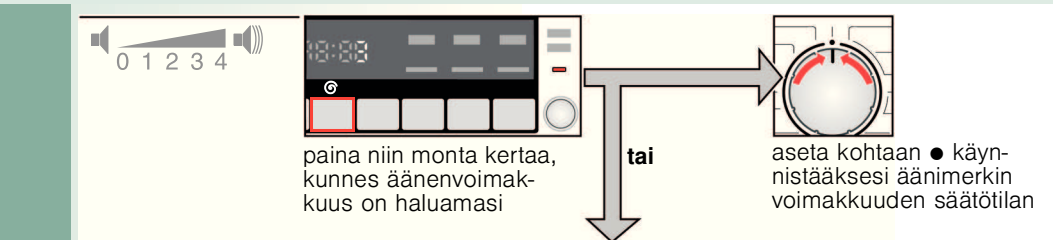
Yksilölliset asetukset

Äänimerkki

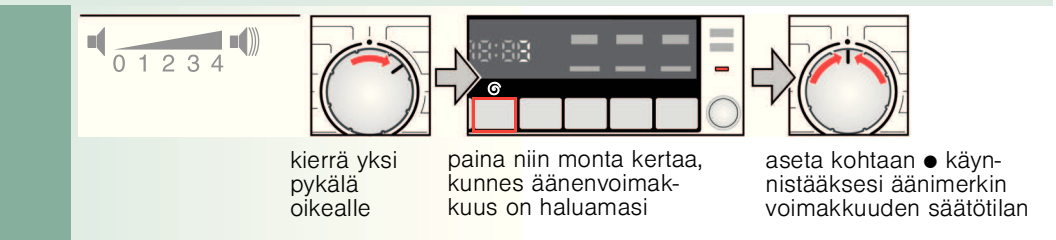
1. Äänimerkin voimakkuuden säätötilan aktivointi



2. a) Äänenvoimakkuuden säätö huomautusäänille



2. b) Äänimerkin säätö näppäinäänille



Näyttöruudun ohjeet mallista riippuen

E: 17	Avaa vesihana (kylmä vesi) kokonaan auki; vedenottoletku mutkalla tai jäänyt puristuksiin; vedenpaine liian pieni; huolto, puhdista sihti → <i>Sivu 10</i> ,
E: 18	Poistopumppu tukossa; huolto, puhdista poistopumppu → <i>Sivu 10</i> . Poistoletku/viemäriputki tukossa; huolto, puhdista poistoletku hajulukon kohdalta → <i>Sivu 10</i> .
E: 23	Vettä pohjatilassa, laite vuotaa. Sulje vesihana. Soita huoltopalveluun!
☹	Lapsilukko aktiivinen, deaktivointi → <i>Sivu 5</i> .
Muut näytöt	Kytke laite pois päältä, odota 5 sekuntia ja kytke laite uudelleen päälle. Jos näyttö ilmestyy uudelleen, soita huoltopalveluun.

Pyykinpesukoneesi

Onnittelut - valitsemi on nykyaikainen, laadukas ja korkeatasoinen Bosch-kodinkone. Pyykinpesukoneelle on tunnusomaista säästeliäs veden- ja energiankulutus. Jokaisen tehtaalta lähtevän koneen toiminta ja moitteeton kunto on tarkastettu huolellisesti.

Lisätietoja: www.bosch-home.fi

Tuote- ja käyttöneuvonta:

– ✉ **Bosch-Infoteam:** bosch-infoteam@bshg.com

Lähimmän huoltopalvelun yhteystiedot löydät tästä tai huoltopalveluluettelosta (mallista riippuen), katso myös Asennusohje, sivu 7.



Ympäristöystävällinen hävittäminen

Hävitä pakkaus ympäristöä säästän. Tämä laite on merkitty käytöstä poistettuja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2002/96/EU mukaisesti (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tämä direktiivi määrittää puitteet käytettyjen laitteiden palauttamiselle ja hyödyntämiselle koko EU:n alueella.

Sisältö

	Sivu
■ Määräysten mukainen käyttö	1
■ Ohjelmat	1
■ Ohjelman asettaminen ja säätäminen	3
■ Peseminen	3/4
■ Pesun jälkeen	4
■ Yksilölliset asetukset	5/6
■ Näyttöruudun ohjeet	6
■ Ohjelmataulukko	7
■ Turvallisuusohjeet	8
■ Kulutusarvot	8
■ Tärkeitä ohjeita	9
■ Nestemäisen pesuaineen jakaja	9
■ Hoito/puhdistus	9/10
■ Huolto	10
■ Mitä on tehtävä, jos	11



Ympäristön ja energian säästöohjeita

- Käytä hyödyksi kunkin ohjelman suurin mahdollinen täyttömäärä.
- Pese normaalisti likaantunut pyykki ilman esipesua.
- Valitse ohjelman **Bomull (Puuvilla) 90 °C** sijaan ohjelma **Bomull (Puuvilla) eco 60 °C**. Pääset samaan pesutulokseen sähköä säästän.
- Annostele pesuaine valmistajan ohjeiden ja veden kovuuden mukaan.
- Jos kuivaat pyykin pesun jälkeen kuivausrummussa, valitse linkousnopeus kuivausrummun valmistajan ohjeiden mukaan.

Määräysten mukainen käyttö

- ainoastaan kotitalouskäyttöön,
- konepestävien tekstiilien ja käsinpestävän villan pesuun pesuaineliuoksessa,
- käyttö vain kylmän vesijohtoveden ja tavallisten konepesuun soveltuvien pesu- ja hoitoaineiden kanssa.
- Pesukonetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, toiminnalliset tai henkiset ominaisuudet ovat rajoittuneet tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa koneen käytöstä, jos he käyttävät konetta **valvonnan alaisina** tai heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on **opastanut heitä**.



- Noudata turvallisuusohjeita sivulla 8!
- Älä jätä pieniä lapsia yksin pyykinpesukoneen luo!
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella!
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa konetta ilman valvontaa!
- Pidä lemmikkieläimet poissa pyykinpesukoneen läheltä!



Ota pyykinpesukone käyttöön vasta, kun olet lukenut tämän käyttöohjeen ja erillisen asennusohjeen!

Pesuohjelmat

Yksityiskohtainen ohjelmataulukko → Sivulla 7.

Lämpötila ja linkousnopeus voidaan valita erikseen valitusta pesuohjelmasta ja ohjelmavaiheesta riippuen.

Bomull (Puuvilla)	kulutusta kestävät tekstiilit
+ Förtvätt (+ Esipesu)	kulutusta kestävät tekstiilit, esipesu 30 °C
eco	Energiansäästöohjelma kulutusta kestäville tekstiileille
Syntet (Siliävät)	siliävät tekstiilit
+ Förtvätt (+ Esipesu)	siliävät tekstiilit, esipesu 30 °C
Mix (Seka)	erityyppiset tekstiilit
Fintvätt / Siden (Hienopesu/Silkki)	hellävaraista pesua vaativat tekstiilit
Ylle (Villa)	käsin- ja konepesun kestävä villa
Sköljning (Huuhtelu)	lisähuuhtelu ja linkous
Centrifugering/Urumpning (Linkous/Veden poisto)	lisälinkous, jonka linkousnopeus on valittavissa, tai vain veden poisto pesuveden poisto, kun valittiin ---- (Ei linkousta = ilman loppulinkousta); aseta ☺ (linkousnopeus) kohtaan ----
Supersnabb 15' (Superpika 15')	Lyhytohjelma
Supersnabb 30' (Superpika 30')	Lyhytohjelma
Allergi+ (AllergiaPlus)	kulutusta kestävät tekstiilit
Skjortor (Puserot/paidat)	silittämättä siistit paidat
Syntet special (Siliävät Plus)	tummat tekstiilit

Alkuvalmistelut



Asennuksen tulee olla asennusohjeiden mukainen.



Tarkasta kone

- Vaurioitunutta konetta ei saa ottaa käyttöön!
- Ota yhteys huoltopalveluun!



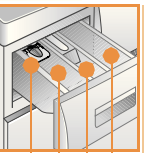
Kytke verkkopistorake pistorasiaan



- Vain kuivin käsin!
- Tartu vain pistokkeeseen!



Avaa vesihana



Nestemäisen pesuaineen jakaja (mallista riippuen), sivu 10

Lokero II: pesuaine varsinaista pesua varten, vedenpehmentysaine, valkaisuaine, tahranpoistoaine

Lokero ☼: huuhteluaine, tärkki

Lokero I: Pesuaine esipesua varten

Näyttöruutu
Toiminto- ja lisävalintanäppäimet

Start/Pause
(Käynnistys/
Tauko) ▶||

Ohjelmavaihto

1200 rpm

6 kg

col d - 90 °C (lämpötila)

---- - 1200* ☺ (linkousnopeus)

ih - 24h ☺ (Valmis vasta)

Tilanäytöt
👤 🧺 ⌚ End

Syntet special

Skjortor

Allergi+

Supersnabb 30'

Supersnabb 15'

Centrifugering/
Urumpning

Sköljning

Från

Ylle

Lämpötilan valinta (**col d** = kylmä)

Linkousnopeuden valinta (* mallista riippuen loppulinkousta, pyykki jää viimeiseen huuhteluun)

Ohjelman päättymisen ... kuluttua

Ohjelmavaihtojen näytöt:
Pesu, huuhtelu, linkous, ohjelman kesto tai Lapsilukko → Sivulla 5

Ennen ensimmäistä pesukertaa

Pese ensimmäinen pesukerta ilman pyykkiä → Sivu 9

Lajittele pyykki ja laita se koneeseen

Nouda valmistajan hoito-ohjeita! Pesuohjelmakintöjen mukaan. Materiaalin, värin, likaisuuden ja lämpötilan mukaan. Älä ylitä suurinta sallittua täyttömäärää → Sivu 7.

Nouda tärkeitä ohjeita → Sivu 9.

Pese samanaikaisesti suuria ja pieniä vaatekappaleita! Jaa täyttöluukku. Varmista, että pyykkiä ei jää täyttöluukun ja kumitiivisteen väliin.

Annostele pesu- ja hoitoaine

Annostele: pyykkimäärän, likaisuuden, veden kovuuden (tiedon saat paikalliselta vesilaitokselta) ja pesuaineen valmistajan ohjeiden mukaan. Mallit, joissa ei ole jakajaa nestemäiselle pesuaineelle: Annostele nestemäinen pesuaine esimerkiksi pesupalloon ja aseta se pesurumpuun. Koneen ollessa toiminnassa: Varo, kun avaat pesuainekotelon!

i Jos huuhtelu- tai viimeistelyaine on paksua, laimenna se vedellä. Vältä tukkeumilta.

Ohjelman asettaminen** ja säätäminen

i **Jos näyttöruudussa vilkkuu symboli lapsilukko on aktivoitu → Deaktivointi, sivu 5.

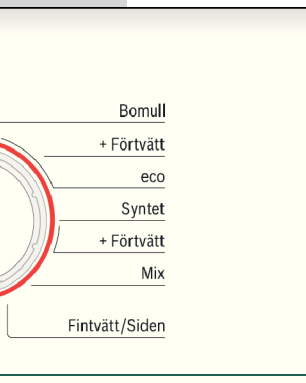
Toiminto- ja lisävalintanäppäimet → Yksilölliset asetukset, sivu 5.

i Ohjelmavalitsimella kytket koneen päälle ja pois päältä ja valitset ohjelman. Voit kääntää valitsinta kumpaankin suuntaan.

Valitse Start/Pause (Käynnistys/Tauko)

i Kun painat toimintonäppäimiä pidempään, näytön arvot tulevat automaattisesti näkyviin peräjälkeen!

alitsin



n) tai ---- (Ei linkousta = ilman linkousta, näyttöruutu ----)

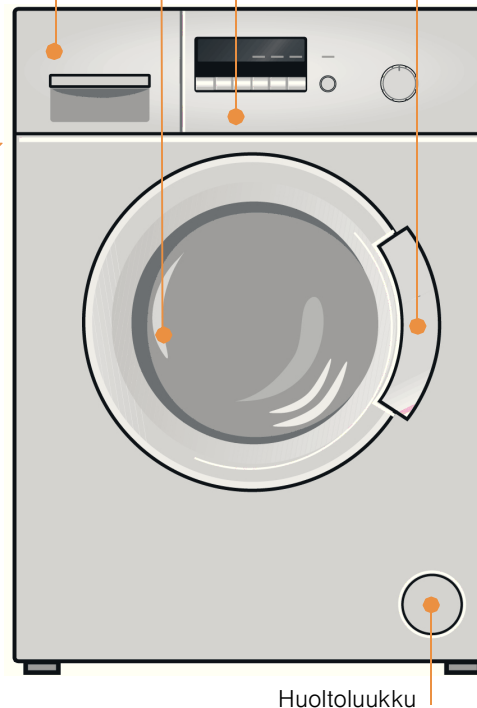
ohjelman päättymisen

Peseminen

Pesuainekotelo jossa lokerot I, II,

Täyttöluukku

Ohjauspaneeli
Täyttöluukun kahva



Huoltoluukku

1

2

Peseminen

Kytke pois päältä

Aseta ohjelmavalitsin asentoon **Från (Pois päältä)**.

Sulje vesihana

Aqua-Stop-mallien kohdalla ei tarpeen → Asennusohjeet, sivu 7.

Poista pyykki

Avaa täyttöluukku ja ota pyykki pois koneesta. Jos ---- (Ei linkousta = ilman loppulinkousta) on aktiivinen: Aseta ohjelmavalitsin kohtaan **Centrifugering/Urumping (Linkous/Veden poisto)** tai valitse linkousnopeus. Paina **Start/Pause (Käynnistys/Tauko)** .

i – Poista rumpuun mahdollisesti jääneet vieraat esineet - ruostumisvaara.
– Jätä täyttöluukku ja pesuainekotelo auki, jotta jäännösvesi pääsee haihtumaan.

Ohjelma on päättynyt, kun ...

... näyttöruutuun ilmestyy **End**.

Ohjelman keskeyttäminen

Kun ohjelman lämpötila on korkea:

– Jäähdytä pyykki: valitse **Sköljning (Huuhtelu)**.

– Paina **Start/Pause (Käynnistys/Tauko)** .

Kun pesuohjelman lämpötila on alhainen:

– Valitse **Linkous/veden poisto (Schleudern/Abpumpen)**

(jos haluat vain poistaa veden: aseta (linkousnopeus) kohtaan ----).

– Paina **Start/Pause (Käynnistys/Tauko)** .

Ohjelman muuttaminen, kun ...

... olet valinnut vahingossa väärän ohjelman:

– Valitse uusi ohjelma.

– Paina **Start/Pause (Käynnistys/Tauko)** . Uusi ohjelma alkaa alusta.

Ohjelman pysäyttäminen/jatkaminen ...

... esimerkiksi liotusta varten → Sivu 9.

Paina **Start/Pause (Käynnistys/Tauko)** . Näyttöruutuun ilmestyy **P-**, täyttöluukku ei saa avattua. Jatka ohjelmaa painamalla valitsinta **Start/Pause (Käynnistys/Tauko)** .

Yksilölliset asetukset

Toimintonäppäimet

Voit muuttaa linkousnopeutta ja lämpötilaa ennen valitun ohjelman käynnistymistä ja ohjelman käydessä. Vaikutus riippuu ohjelmavaiheesta.

Temp. °C (Lämpötila)

Voit muuttaa näytössä näkyvää pesulämpötilaa. Valittavissa oleva korkein pesulämpötila riippuu kulloinkin asetetusta ohjelmasta.

⌚ (1/min) Linkousnopeus) // ---- (Ei linkousta = ilman loppulinkousta))

Voit muuttaa näytössä näkyvää linkousnopeutta tai valita toiminnon ---- (Ei linkousta = ilman loppulinkousta, jolloin pyykki jää viimeisen huuhtelukerran jälkeen veteen, näyttöruutu ---). Valittavissa oleva suurin mahdollinen linkousnopeus riippuu mallista ja kulloinkin asetetusta ohjelmasta.

⏮ (Valmis vasta)

Kun ohjelma valitaan, näytössä näkyy kulloinkin ohjelman kesto-aika. Voit siirtää ohjelman käynnistymisen myöhemmäksi ennen kuin ohjelma alkaa. Valmis vasta -aika voidaan asettaa tunnin välein, enintään 24 tuntiin asti. Paina valitsinta ⏮ (Valmis vasta) niin monta kertaa, kunnes haluamasi tuntimäärä näkyy näytössä (h = tunti). Paina **Start/Pause (Käynnistys/Tauko)** ▶▶.

Lisävalintanäppäimet → Ohjelmataulukko, sivu 7

⚙ (Speed Perfect)	Pesuaika on lyhyempi, pesuteho on verrattavissa vakio-ohjelmaan. Suurin mahdollinen täyttömäärä → Ohjelmataulukko, sivu 7.
🌿 (Eco Perfect)	Säästää energiaa, pesuteho on verrattavissa vakio-ohjelmaan.
💧 (Lisähuuhtelu)	Suurempi vesimäärä ja yksi lisähuuhtelukerta, pidempi pesuaika. Jos paikkakunnan vesi on hyvin pehmeää, tai huuhtelutuloksen parantamiseksi edelleen.

Lapsilukko

🔒 näyttöruudussa Pyykinpesukone on lukittu, jotta valittuja toimintoja ei voida vahingossa muuttaa.
PÄÄLLE/POIS: kun ohjelma on käynnistynyt/päätynyt, paina noin 5 sekunnin ajan valitsinta Start/Pause (Käynnistys/Tauko) ▶▶.
Huomautus: Lapsilukko voi pysyä aktivoituna seuraavaan ohjelman käynnistämiseen asti myös koneen pois päältä kytkemisen jälkeen! Deaktivoi silloin lapsilukko ennen ohjelman käynnistämistä ja aktivoi se tarvittaessa uudelleen ohjelman käynnistyttyä.

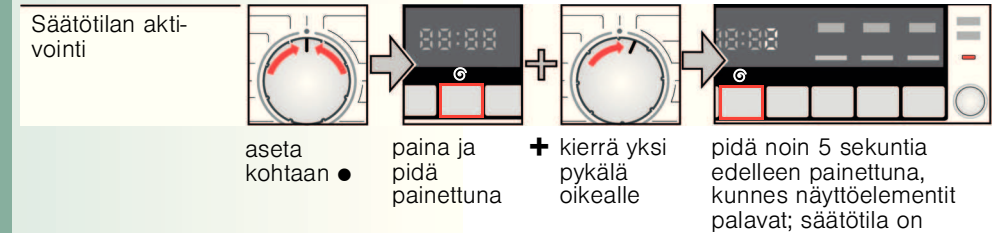
Start/Pause (Käynnistys/Tauko) ▶▶

Ohjelman käynnistämiseen tai pysäyttämiseen ja jatkamiseen ja lapsilukon aktivointiin/deaktivointiin.

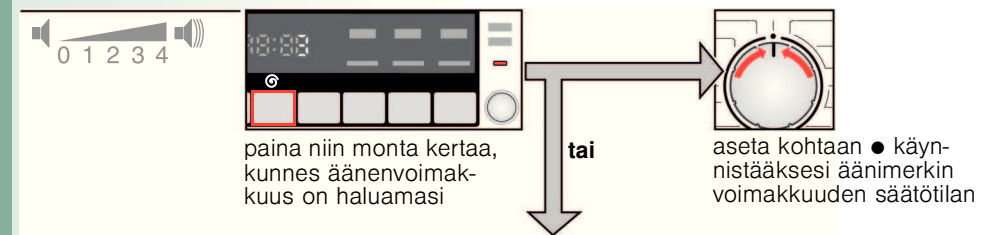
Yksilölliset asetukset

Äänimerkki

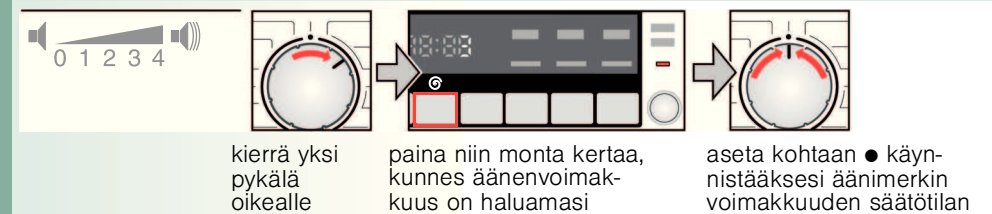
1. Äänimerkin voimakkuuden säätötilan aktivointi



2. a) Äänenvoimakkuuden säätö huomautusäänille



2. b) Äänimerkin säätö näppäinäänille



Näyttöruudun ohjeet mallista riippuen

E: 17	Avaa vesihana (kylmä vesi) kokonaan auki; vedenottoletku mutkalla tai jäänyt puristuksiin; vedenpaine liian pieni; huolto, puhdista sihti → Sivun 10,
E: 18	Poistopumppu tukossa; huolto, puhdista poistopumppu → Sivun 10. Poistoletku/viemäriputki tukossa; huolto, puhdista poistoletku hajulukon kohdalta → Sivun 10.
E: 23	Vettä pohjatilassa, laite vuotaa. Sulje vesihana. Soita huoltopalveluun!
🔒	Lapsilukko aktiivinen, deaktivointi → Sivun 5.
Muut näytöt	Kytke laite pois päältä, odota 5 sekuntia ja kytke laite uudelleen päälle. Jos näyttö ilmestyy uudelleen, soita huoltopalveluun.

Ohjelmat	°C	enint.	Pyykkilaji	Lisävalinnat; ohjeita
Bomull (Puuvilla) + Förtvätt (+ Esipesu)	c o L d' - 90 °C	6 kg/ 3,5 kg*		☹ (Speed Perfect)*, Ⓢ (Eco Perfect), ☹ (Skylning Plus)
	eco	6 kg		☹ (Skylning Plus)
Allergi+ (AllergiaPlus)	c o L d' - 60 °C	6 kg/ 3,5 kg*		☹ (Speed Perfect)*, Ⓢ (Eco Perfect), ☹ (Skylning Plus) erityisen herkälle iholle, pidempi pesuohjelma valitussa lämpötilassa, käytetään enemmän vettä, lisähuuhtelu
Syntet (Siliävät) + Förtvätt (+ Esipesu)	c o L d' - 60 °C	3 kg		☹ (Speed Perfect), Ⓢ (Eco Perfect), ☹ (Skylning Plus)
Mix (Seka)	c o L d' - 40 °C	2,5 kg		☹ (Speed Perfect), Ⓢ (Eco Perfect), ☹ (Skylning Plus) eri tekstiili- laatuja voidaan pestä yhdessä
Syntet special (Siliävät Plus)	c o L d' - 40 °C	3 kg		☹ (Speed Perfect), Ⓢ (Eco Perfect), ☹ (Skylning Plus) alhaisempi huuhtelu- ja loppulinkousnopeus
Skjortor (Puserot/paidat)	c o L d' - 60 °C			☹ (Speed Perfect), Ⓢ (Eco Perfect), ☹ (Skylning Plus)
Fintvätt / Siden (Hienopesu/Silkki)	c o L d' - 40 °C	2 kg		☹ (Speed Perfect), Ⓢ (Eco Perfect), ☹ (Skylning Plus)
Ylle (Villa)	c o L d' - 40 °C			erityisen hellävarainen pesuohjelma pyykin kuitutumisen estämiseksi, pidemmät ohjelmatauat (tekstiilit ovat pesuvedessä)
Supersnabb 15' (Superpika 15')	c o L d' - 40 °C			Lyhytohjelmat, soveltavat vähän liikkeelle pyykin
Supersnabb 30' (Superpika 30')	c o L d' - 40 °C	3,5 kg		
Lisäohjelmat				
Sköjning (Huuhtelu), Centrifugering/Urumpning (Linkous/veden poisto)				
* tavallista pienempi pyykkimäärä lisävalinnalla ☹ (Speed Perfect).				
i Ohjelmat ilman esipesu- annostele pesuaine lokeroon II ohjelmat, joissa esipesu- ja pesuaine lokeroihin I ja II.				
9302 / 9000852354		WAB24261SN		Robert Bosch Hausgeräte GmbH Carl-Wery-Str. 34 81739 München / Deutschland



Turvallisuusohjeet

- Lue käyttö- ja asennusohjeet ja kaikki muut pyykinpesukoneen mukana toimitetut tiedotteet ja noudata ohjeita.
- Säilytä ohjeet myöhempää käyttötarvetta varten.

Sähköiskun vaara - Irrota verkkopistoke aina vain pistokkeesta vetämällä, älä vedä liitäntäjohdosta!
- Laita verkkopistoke pistorasiaan tai irrota se vain kuivin käsin.

Hengenvaara Kun poistat laitteen käytöstä:
- Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- Katkaise liitäntäjohto ja irrota se ja pistoke koneesta.
- Riko täyttöluukun lukko. Näin lapset eivät leikkiessään jää vahingossa koneeseen ja joudu hengenvaaraan.

Tukehtumisvaara - Pidä pakkaukset, muovit ja pakkauksen osat poissa lasten ulottuvilta.

Myrkytysvaara
Räjähdysvaara - Säilytä pesu- ja hoitoaineet poissa lasten ulottuvilta.
- Tekstiilit, jotka on ennen konepesua käsitelty liuottimia sisältävillä puhdistusaineilla, esim. tahranpoistoaineella/pesubensiinillä, voivat aiheuttaa räjähdyksen pyykinpesukoneessa.
Huuhtele tällaiset tekstiilit huolellisesti käsin ennen koneeseen laittamista.

Loukkaantumiswaara - Täyttöluukku voi olla hyvinkin kuuma.
- Varo, ettei polta itseäsi, kun kone poistaa kuumaa pesuvettä.
- Älä nouse pyykinpesukoneen päälle.
- Älä nojaa auki olevaan täyttöluukkuun.
- Älä tartu pesurumpuun, jos se pyörii vielä.

Kulutusarvot

Ohjelma	Täyttömäärä	Energia***	Vesi***	Ohjelman kesto***
Bomull (Puuvilla) 20 °C	6 kg	0,30 kWh	68 l	2 ¼ t
Bomull (Puuvilla) 40 °C*	6 kg	0,95 kWh	68 l	2 ¼ t
Bomull (Puuvilla) 60 °C	6 kg	1,60 kWh	68 l	2 ¼ t
Bomull (Puuvilla) 90 °C	6 kg	2,45 kWh	76 l	2 ½ t
Syntet (Siliävät) 40 °C*	3 kg	0,70 kWh	53 l	1 ¾ t
Mix (Seka) 30 °C	2,5 kg	0,40 kWh	44 l	1 t
Fintvätt / Siden (Hienopesu/Silkki) 30 °C	2 kg	0,30 kWh	37 l	¾ t
☹ Ylle (Villa) 30 °C	2 kg	0,20 kWh	43 l	¾ t

* Ohjelma-asetus voimassa olevan normin EN60456 mukaista testausta varten.
Ohje vertailutestejä varten: Tarkastettavien ohjelmien testausta varten pese ilmoitettu täyttömäärä suurimmalla linkousnopeudella.

Ohjelma	Lisätoiminto	Täyttömäärä	Vuotuinen energiankulutus	Vuotuinen vedenkulutus
Bomull (Puuvilla) eco 40/60 °C**		6 kg/3 kg	196 kWh	10800 l
Bomull (Puuvilla) 40/60 °C	Ⓢ (Eco Perfect)*	6 kg/3 kg	196 kWh	10800 l

** Ohjelma-asetus normin 60456 Ed.5 EU mukaista testausta ja energiankulutusilmoitusta varten kylmälle vedelle (15 °C).
*** Vedenpaine, veden kovuus, tuloveden lämpötila, sijoituspaikan lämpötila, pyykin laatu, määrä ja likaisuus, käytetty pyykinpesuaine, jännitevaihtelu ja valitut lisävalinnat vaikuttavat mainittuihin arvoihin.



Tärkeitä ohjeita



Ennen ensimmäistä pesukertaa

Älä laita pyykkiä koneeseen! Avaa vesihana. Laita lokeroon **II**:

- noin 1 litra vettä
 - pesuainetta (annostelu valmistajan ohjeen mukaan vähän likaiselle pyykille ja paikallista veden kovuutta vastaavasti)
- Aseta ohjelmavalitsin asentoon auf **Syntet (Siliävät) 60 °C** ja paina valitsinta **Start/Pause (Käynnistys/Tauko)** ▷|||. Kun ohjelma on päättynyt, aseta ohjelmavalitsin asentoon **Från (Pois päältä)**.



Säästä pyykkiä ja konetta

- Noudata kaikkien pesu-, hoito- ja puhdistusaineiden annostelussa aina valmistajan ohjeita.
- Tyhjennä taskut.
- Varmista, että metalliesineitä (paperiliittimiä tms.) ei pääse pyykin joukkoon.
- Pese hellävaraisen käsittelyn vaativat tekstiilit ja vaatteet pesupussissa (sukat, verhot, kaarituelliset rintaliivit).
- Sulje vetoketjut, napit ja nepparit.
- Harjaa taskuissa ja käänteissä oleva hiekka pois.
- Irrota verhoista pidikkeet tai sido ne pesuverkon/-pussin sisälle.



Pyykin laittaminen pesukoneeseen

Pese samanaikaisesti suuria ja pieniä vaatekappaleita!
Varmista, että pyykkiä ei jää täyttöluukun ja kumitiivisteen väliin.



Huomioi pyykin likaisuusaste

Pese uudet vaatteet erillään.

kevyt

Ei esipesua. Valitse tarvittaessa lisätoiminto **⚡ (Speed Perfect)**.

Esikäsittele tahrat tarvittaessa. Valitse tarvittaessa ohjelma **Bomull (Puuvilla) eco**.

voimakas

Vähennä täyttömäärää. Valitse ohjelma, jossa on esipesu.



Liotus Laita koneeseen vain samanväristä pyykkiä.

Annostele pesuaine liotusta varten pesuaineen valmistajan ohjeiden mukaan lokeroon **II**. Aseta ohjelmavalitsin asentoon **Bomull (Puuvilla) 30 °C** ja paina valitsinta **Start/Pause (Käynnistys/Tauko)** ▷|||. Valitse noin 10 minuutin kuluttua **Start/Pause (Käynnistys/Tauko)** ▷|||, jolloin pysäytät ohjelman. Paina haluamasi liotusajan jälkeen uudelleen valitsinta **Start/Pause (Käynnistys/Tauko)** ▷|||, kun haluat jatkaa ohjelmaa, tai muuta ohjelmaa.



Tärkkäys Älä käsittele tekstiilejä huuhteluaineella.

Kaikissa pesuohjelmissa on mahdollista tärkkätä nestemäisellä tärkällä. Annostele tärkki valmistajan ohjeiden mukaan huuhteluainelokeroon **⊞** (puhdistu tarvittaessa ensin).



Värjäys/värin poisto

Värjäys vain kotitaloustarpeisiin. Suola voi vahingoittaa terästä! Noudata värinvalmistajan ohjeita!
Älä poista tekstiileistä väriä pyykinpesukoneessa!



Nestemäisen pesuaineen jakaja

mallista riippuen



Nestemäisen pesuaineen annosteluun tarkoitettujen jakajien asettaminen paikalleen:

- Vedä pesuainekotelo ulos koneesta → *Sivu 10*.
- Työnnä jakaja eteen.

Älä käytä jakajaa (työnnä se ylös):

- kun käytät geelimäisiä pesuaineita ja pesujauhetta,
- kun valitset ohjelman, jossa on esipesu tai toiminto **⤵ (Valmis vasta)**.



Hoito ja puhdistus



Koneen ulkopinta, ohjauspaneeli

- Poista pesuainejäämät heti.
- Pyyhi pehmeällä, kostealla liinalla.
- Puhdistus vesisuihkulla kielletty.

Hoito ja puhdistus



- Sähköiskun vaara! Irrota verkkopistoke pistorasiasta!
- Räjähdysvaara! Älä käytä liuotainaineita!

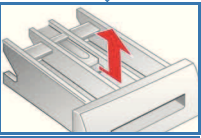
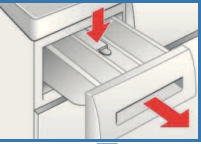


Pesuainekotelon puhdistus ...

... kun koteloon on kertynyt pesuaine- tai huuhteluainejäämiä.



1. Vedä pesuainekotelo ulos, paina jakajaa alas ja ota kotelo kokonaan pois paikaltaan.
 2. Jakajan irrottaminen: paina jakajaa sormella alhaalta ylöspäin.
 3. Pese kotelo ja jakaja vedellä ja harjalla ja kuivaa ne.
 4. Aseta jakaja paikalleen ja napsauta kiinni (asetä sylinteri ohjaustappiin).
 5. Työnnä pesuainekotelo koneeseen.
- Jätä pesuainekotelo auki, jotta se kuivuu.



Pesurumpu

Jätä täyttöluukku auki, jotta rumpu kuivuu.

Ruostetäplä - käytä klooritonta puhdistusainetta, älä käytä teräsvillaa.



Kalkinpoisto

Koneessa ei saa olla pyykkiä!

Kun annostelet pyykinpesuaineen oikein, kalkinpoisto ei ole yleensä tarpeen. Toimi tarvittaessa kalkinpoistoaineen valmistajan ohjeiden mukaan. Sopivia kalkinpoistoaineita voit hankkia Internet-sivujemme kautta tai huoltopalvelusta (→ *Sivu 1*).

Huolto



Palovamman vaara!

- Anna koneeseen jääneen pesuvien jäähtyä!
- Sulje vesihana!



Poistopumppu

Aseta ohjelmavalitsin asentoon **Från (Pois päältä)**, irrota verkkopistoke pistorasiasta.



1. Avaa huoltoluukku.
2. Kierrä pumpunkansi varovasti irti (koneesta tulee vielä hieman vettä).
3. Puhdista sisätila, pumpunkannen kierre ja pumpunpesä (poistopumpun siipipyörän on päästävä pyörimään vapaasti).
4. Aseta pumpunkansi takaisin paikalleen ja kierrä kiinni.
5. Aseta huoltoluukku takaisin paikalleen.



Jotta pyykinpesuaine ei joudu käyttämättömänä viemäriputkeen, kun seuraavan kerran käynnistät koneen: Kaada 1 litra vettä lokeroon **II** ja käynnistä ohjelma **Centrifugering/Urpumpning (Linkous/Veden poisto)**.



Poistoletku hajulukon kohdalla tukossa

Aseta ohjelmavalitsin asentoon **Från (Pois päältä)**, irrota verkkopistoke pistorasiasta.



1. Irrota letkunkiristin, vedä poistoletku varovasti irti (Huomio! Kierrä pumpunkansi varovasti irti (koneesta tulee vielä hieman vettä).
2. Puhdista poistoletku ja hajulukon liitos.
3. Laita poistoletku takaisin paikalleen ja kiinnitä liitoskohta letkunkiristimellä.



Tulovesisihti tukossa

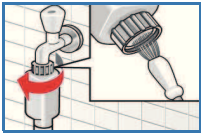
Sähköiskun vaara

Älä upota Aqua-Stop-vesiturvalaitetta veteen (laitteessa on sähköinen venttiili).

Poista vedenpaine vedenottoletkusta:



1. Sulje vesihana!
2. Valitse joku ohjelma (paitsi **Sköljning (Huuhtelu)/Centrifugering/Urpumpning (Linkous/Veden poisto)**).
3. Paina **Start/Pause (Käynnistys/Tauko)** ▷|||. Anna ohjelman käydä noin 40 sek. ajan.
4. Aseta ohjelmavalitsin asentoon **Från (Pois päältä)**. Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
5. Sihdin puhdistus: Irrota letku vesihanasta. Puhdista sihti pienellä harjalla.
6. **ja/tai** Standard- ja Aqua-Secure-mallissa: Irrota letku laitteen takaa, irrota sihti pihdeillä ja puhdista.



Mitä on tehtävä, jos ...

● Vettä tulee ulos koneesta.	– Kiinnitä vedenpoistoletku kunnolla tai vaihda tilalle uusi letku. – Kiristä vedenottoletkun kierrekiinnitykset.
● Koneeseen ei tule vettä. Pesuaine ei huuhtoudu pesuveteen.	– Painoitko Start/Pause (Käynnistys/Tauko)  ? – Avasitko vesihanauksen? – Onko sihti ehkä tukossa? Puhdista sihti → <i>Sivu 10</i> . – Onko vedenottoletku mutkalla tai jäänyt puristuksiin?
● Täyttöluukku ei avaudu.	– Turvatoiminto on aktiivinen. Ohjelma keskeytetty? → <i>Sivu 4</i> . – Valitsitko toiminnon - - - (Ei linkousta = ilman loppulinkousta)? → <i>Sivu 3, 4</i> .
● Ohjelma ei käynnisty.	– Valitsitko Start/Pause (Käynnistys/Tauko)  tai ajan  (Valmis vasta)? – Onko täyttöluukku kiinni? – Lapsilukko aktivoitu? Deaktivointi → <i>Sivu 5</i> .
● Pesuvesi ei poistu koneesta.	– Valitsitko toiminnon - - - (Ei linkousta = ilman loppulinkousta)? → <i>Sivu 3, 4</i> . – Puhdista poistopumppu → <i>Sivu 10</i> . – Puhdista viemäriputki ja/tai vedenpoistoletku.
● Vettä ei ole näkyvissä rummussa.	– Tämä ei ole vika - vesi on luukusta näkyvän alueen alapuolella.
● Linkoustulos ei ole hyvä. Pyykki märkää/liian kosteaa.	– Tämä ei ole vika - epätasapainon tunnistus on keskeyttänyt linkouksen, pyykki on jakautunut epätasaisesti. – Laita rumpuun tasaisesti sekä pieniä että suuria vaatekappaleita. – Valitsitko liian alhaisen linkousnopeuden? → <i>Sivu 5</i> .
● Ohjelman kesto muuttuu pesun aikana.	– Tämä ei ole vika - ohjelman kesto optimoidaan kulloisellekin pesuprosessille. Tämä saattaa aiheuttaa muutoksia näyttöruudussa näkyvään ohjelman kesto.
● Linkous käynnistyy useita kertoja.	– Tämä ei ole vika - epätasapainon tunnistus jakaa pyykkiä tasaisemmin.
● Hoitoainelokerossa  on jäännösvettä.	– Tämä ei ole vika - ei heikennä hoitoaineen tehoa. – Puhdista tarvittaessa jakaja → <i>Sivu 10</i> .
● Pyykinpesukoneessa on epämiellyttävä haju.	– Käynnistä ohjelma Bomull (Puuvilla) 90 °C ilman pyykkiä. Käytä valkopesuun tarkoitettua pesuainetta.
● Tilanäyttö  vilkkuu. Pesuainekotelosta tulvii ehkä pesuainetta.	– Annostelitko liikaa pesuainetta? – Sekoita 1 rkl huuhteluainetta ½ litraan vettä ja kaada liuos lokeroon II (<i>Ei ulkoilu- ja untuvateksteiliin kohdalla</i>). – Annostele seuraavalla kerralla vähemmän pesuainetta.
● Kone on äänekäs, se tarvitsee voimakkaasti ja liikkuu lingottaessa.	– Onko laitteen jalat kiinnitetty? – Kiinnitä laitteen jalat → <i>Asennusohje</i> . – Onko kuljetustuet poistettu? – Poista kuljetustuet → <i>Asennusohje</i> .
● Näyttöruutu/merkkivalot eivät toimi.	– Sähkökatko? – Sulake kytkeytynyt pois päältä/palanut? Kytke sulake päälle/vaihda sulake. – Jos häiriö tulee uudelleen esiin, soita huoltopalveluun.
● Ohjelmavaihe kestää tavallista kauemmin.	– Tämä ei ole vika - epätasapainon tunnistus jakaa pyykkiä tasaisemmin useamman kerran. – Tämä ei ole vika - vaahdonvalvontajärjestelmä aktivoitunut - lisään yksi huuhtelukerta.
● Pyykissä on pesuainejäämiä.	– Joissakin fosfaatittomissa pyykinpesuaineissa on aineksia, jotka eivät liukene veteen. – Valitse Skölning (Huuhtelu) tai harjaa pyykki pesun jälkeen.

Jos et pysty itse poistamaan häiriötä (kytke laite pois päältä/päälle), tai tarvitaan korjaus:

- Aseta ohjelmavalitsin kohtaan **Från (Pois päältä)** ja irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- Sulje vesihana ja soita huoltopalveluun → *Asennusohje*.



Pyykinpesukone

fi Käyttöohje